



Dekret

Decreto

des Direktors der Agentur

del Direttore dell'Agenzia

Nr.

N.

53/2026

Agentur für Bevölkerungsschutz - Agenzia per la Protezione civile

Betreff:

Öffentliches Auswahlverfahren für die Aufnahme eines/einer qualifizierten Bauarbeiters/Bauarbeiterin in Vollzeit (100%) im Amt für Wildbach- und Lawinerverbauung Ost, Einstufung 2. Funktionsebene gemäß Kollektivvertrag Bauwesen und Industrie

Oggetto:

Procedimento di selezione pubblica per l'assunzione a tempo pieno 100% di un/una operaio/a edile qualificato/a presso l'Ufficio Sistemazione bacini montani est - 2° livello CCNL Edilizia Industria

Der Direktor der Agentur für Bevölkerungsschutz schickt Folgendes voraus:

Gemäß Artikel 10 Absatz 1 Buchstabe b) des Landesgesetzes vom 12. Juli 1975, Nr. 35 kann der Direktor der Agentur für Bevölkerungsschutz mit privatrechtlichem Vertrag Arbeiter aufnehmen.

Der Direktor des Funktionsbereichs Wildbachverbauung hat einen begründeten Antrag vom 13.04.2026 um Aufnahme eines/einer qualifizierten Bauarbeiters/Bauarbeiterin im Amt für Wildbach- und Lawinverbauung Ost, 2. Funktionsebene gemäß Kollektivvertrag Bauwesen und Industrie, gestellt.

Es finden der geltende Kollektivvertrag Bauwesen und Industrie sowie der ergänzende Kollektivvertrag Bauwesen und Industrie in der Provinz Bozen Anwendung.

Es wird aufgrund der im obgenannten Antrag des Direktors des Funktionsbereichs Wildbachverbauung angeführten Begründungen als notwendig erachtet, die derzeit vakante Stelle im Amt für Wildbach- und Lawinverbauung Ost zu besetzen.

Es wird als erforderlich erachtet, einen/eine qualifizierten/e Bauarbeiter/Bauarbeiterin der 2. Funktionsebene gemäß Kollektivvertrag Bauwesen und Industrie unbefristet in Vollzeit (100%, 40 Wochenstunden) aufzunehmen.

Die Agentur für Bevölkerungsschutz verfügt über die erforderlichen finanziellen Mittel zur Deckung der entsprechenden vertraglichen Aufwendungen.

Es wird als zweckmäßig erachtet, ein öffentliches Auswahlverfahren auf der Grundlage von Titeln und einem Gespräch einzuleiten, unter Wahrung der Grundsätze der Transparenz, Unparteilichkeit und Chancengleichheit.

und verfügt:

1. das öffentliche Auswahlverfahren für die Aufnahme – Vollzeit 100% - eines/einer qualifizierten Bauarbeiters/Bauarbeiterin im Amt für Wildbach- und Lawinverbauung Ost, Einstufung 2. Funktionsebene gemäß Kollektivvertrag Bauwesen und Industrie, einzuleiten.
2. die Bekanntmachung des öffentlichen Auswahlverfahrens, die wesentlicher und integrierender Bestandteil dieses Dekrets ist, zu genehmigen.
3. die Auswahl erfolgt durch Bewertung der Titel und durch ein Einzelgespräch zu den in der Ausschreibung angegebenen Themen.

Il Direttore dell'Agenzia per la Protezione civile premette quanto segue:

Ai sensi dell'articolo 10, comma 1, lettera b) della legge provinciale 12 luglio 1975, n. 35 il Direttore dell'Agenzia per la Protezione civile assume personale operaio con contratto di diritto privato.

Il direttore dell'Area funzionale Bacini montani ha presentato richiesta motivata di data 13/04/2026 riguardante l'assunzione di un/una operaio/a edile qualificato/a presso l'Ufficio Sistemazione bacini montani est – 2° livello CCNL Edilizia industria.

Si applicano il vigente CCNL Edilizia Industria e il contratto integrativo edilizia industria della provincia di Bolzano.

Sulla base delle motivazioni fornite nella suddetta richiesta del direttore dell'Area funzionale Bacini montani, si ritiene necessario coprire la posizione attualmente vacante presso l'Ufficio Sistemazione bacini montani est.

Si ritiene necessario assumere un/una operaio/a edile qualificato/a, da inquadrare nel 2° livello del CCNL Edilizia Industria con durata a tempo indeterminato, a tempo pieno (100%, 40 ore/settimana).

L'Agenzia per la Protezione civile dispone delle risorse finanziarie necessarie per far fronte al relativo onere contrattuale.

Si ritiene opportuno avviare una selezione pubblica per titoli e colloquio, nel rispetto dei principi di trasparenza, imparzialità e parità di accesso.

e dispone:

1. di avviare il procedimento di selezione pubblica per l'assunzione a tempo pieno 100% di un/una operaio/a edile qualificato/a presso l'Ufficio Sistemazione bacini montani est – 2° livello CCNL Edilizia Industria.
2. di approvare l'avviso di selezione pubblica, quale parte integrante e sostanziale del presente decreto.
3. la selezione avverrà mediante valutazione dei titoli e colloquio individuale vertente sugli argomenti indicati nel bando.

4. Der Funktionsbereich Verwaltung und5. Rechnungswesen ist für die Veröffentlichung der Ausschreibung auf der institutionellen Website sowie für die Abwicklung der notwendigen Verfahrensschritte zuständig.

Der Direktor der Agentur

Klaus Unterweger

4. L'Area funzionale Amministrazione e contabilità si occupa della pubblicazione dell'avviso sul sito istituzionale e della gestione delle necessarie fasi procedurali.

Il direttore dell'Agenzia



Wettbewerb B011/2026
BEKANNTMACHUNG EINER ÖFFENTLICHEN
AUSSCHREIBUNG
zur unbefristeten Aufnahme in Vollzeit von Nr.
1 qualifizierte/r Bauarbeiter/in (2.
Funktionsebene
des Kollektivvertrags Bauindustrie) im Amt für
Wildbach- und Lawinenverbauung Ost der
Agentur für Bevölkerungsschutz

(Kollektivvertrag Bauwesen und Industrie)

Der Direktor der Agentur für Bevölkerungsschutz

gestützt auf Artikel 10 Absatz 1 Buchstabe b) des Landesgesetzes vom 12. Juli 1975, Nr. 35, welches der Agentur für Bevölkerungsschutz die Aufnahme von Arbeitern gemäß dem Kollektivvertrag Bauwesen und Industrie im Bereich der Wildbachverbauung ermöglicht;
 angesichts der Notwendigkeit, die für das Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung Ost verbliebenen offenen Stellen zu besetzen, nachdem im Rahmen der Auswahlverfahren vom 14.07.2025 und vom 24.02.2026 die vorgesehenen Stellen nicht vollständig besetzt werden konnten;
 gestützt auf den geltenden Kollektivvertrag Bauwesen und Industrie;
 gibt bekannt, dass ein öffentliches Auswahlverfahren auf der Grundlage von Titeln und einem Auswahlgespräch zur unbefristeten Aufnahme in Vollzeit ausgeschrieben wird für:

1 qualifizierte/r Bauarbeiter/in (2.
Funktionsebene)

- Vertrag und Arbeitszeit: unbefristet, Vollzeit (40 Stunden/Woche);
- Dienstbeginn innerhalb von drei Monaten nach der Mitteilung des Ergebnisses der Auswahlverfahrens;
- Einstufung: 2. Funktionsebene gemäß dem geltenden Kollektivvertrag Bauwesen und Industrie;
- Zuweisung: Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung Ost
- Arbeitsort: Baustellen des Amtes für Wildbach- und Lawinenverbauung Ost;

AUFGABEN UND
VERANTWORTUNGSBEREICHE

Unter der Aufsicht des Direktors des Funktionsbereichs Wildbachverbauung, des Direktors des Amtes für Wildbach- und Lawinenverbauung Ost und des Vorarbeiters übernimmt der/die Bauarbeiter/in folgende Tätigkeiten:

- Baustellentätigkeiten bei dem Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung Ost.

ZULASSUNGSVORAUSSETZUNGEN

Bando B011/2026
AVVISO DI SELEZIONE PUBBLICA

per l'assunzione a tempo indeterminato e a
tempo pieno di n. 1 operaio/operaia edile
qualificato/a (2° livello – CCNL Edilizia Industria)
presso l'Ufficio Sistemazione bacini montani est
dell'Agencia per la Protezione civile

(CCNL Edilizia Industria)

Il direttore dell'Agencia per la Protezione civile,

visto l'articolo 10, comma 1, lettera b) della legge provinciale 12 luglio 1975, n. 35 che consente all'Agencia per la Protezione civile l'assunzione di personale operaio ai sensi del CCNL Edilizia Industria nell'ambito dei bacini montani;

vista la necessità di coprire i posti rimasti vacanti per l'Ufficio Sistemazione bacini montani est, a seguito del mancato completo conferimento dei posti previsti nelle procedure di selezione del 14/07/2025 e del 24/02/2026;

visto il vigente Contratto Collettivo Nazionale Edilizia Industria;

rende noto che è indetta una selezione pubblica per titoli e colloquio per l'assunzione a tempo indeterminato e pieno di:

1 operaio/a edile qualificato/a (2° livello)

- Contratto e orario: tempo indeterminato, tempo pieno (40 ore settimanali);
- Inizio del servizio entro tre mesi dalla data di comunicazione dell'esito della procedura di selezione;
- Inquadramento: 2° livello del vigente CCNL Edilizia-Industria;
- Assegnazione: Ufficio Sistemazione bacini montani est
- Sede di lavoro: cantieri dell'Ufficio Sistemazione bacini montani est;

MANSIONI E RESPONSABILITA' DEL RUOLO

Sotto la supervisione del direttore dell'Area funzionale Bacini montani, del direttore dell'Ufficio Sistemazione bacini montani est e del capo operaio, l'operaio/a edile svolgerà le seguenti mansioni/attività:

- attività di cantiere presso l'Ufficio sistemazione bacini montani est.

REQUISITI DI AMMISSIONE



Die Bewerberinnen und Bewerber müssen zum Zeitpunkt der Antragstellung folgende Voraussetzungen erfüllen:

- Italienische Staatsbürgerschaft oder jene eines Mitgliedstaates der Europäischen Union;
- Mindestalter 18 Jahre;
- Bescheinigung über die Zweisprachigkeit (Mindestniveau A2 - ehem. D);
- Nachgewiesene Erfahrung im Bauwesen;
- Fähigkeit zur Teamarbeit;
- Kenntnisse der Arbeitssicherheitsvorschriften;
- Flexibilität und Einsatzbereitschaft;
- Kein Ausschluss vom aktiven Wahlrecht und keine strafrechtlichen Verurteilungen, die mit der Aufnahme unvereinbar sind.

Sind die Zugangsvoraussetzungen nicht erfüllt, so schließt der Funktionsbereich Verwaltung und Rechnungswesen die BewerberInnen, die diese Bedingungen nicht erfüllen, vom Verfahren aus.

Die Kommission behält sich vor, die Bewerber/innen, die als geeignet befunden wurden und die über die in der Ausschreibung vorgesehene Stelle hinausgehen, für nachfolgende Einstellungen innerhalb von 12 Monaten ab Mitteilung des Ergebnisses des Auswahlverfahrens zu berücksichtigen.

ENTLOHNUNG

Die Entlohnung entspricht jener des Kollektivvertrags Bauwesen und Industrie für die 2. Funktionsebene, Vollzeit (40 Wochenstunden) ergänzt durch den Landesvertrag für die Bauindustrie Bozen und vom Betriebsabkommen.

Die Vergütung umfasst im Einzelnen:

- Bruttostundenlohn gemäß dem Kollektivvertrag Bauwesen und Industrie und dem Landesvertrag für die Bauindustrie Bozen: 12,15 Euro;
- Zusätzlicher Bruttostundenlohn gemäß dem Betriebsabkommen: 1,21 Euro;
- Außendienst Zulage, die gemäß dem Betriebsabkommen in Höhe von 16% für jede geleistete Arbeitsstunde gewährt wird: 1,93 Euro;
- Produktionsprämie gewährt vom Betriebsabkommen für jede geleistete Arbeitsstunde: 2,00 Euro;
- darüber hinaus wird eine monatliche Zweisprachigkeitszulage auf Grundlage des jeweils erworbenen Zertifikatsniveaus gewährt, die für die Mindestbescheinigungsstufe 172,50 Euro brutto beträgt.

MODALITÄTEN DER ANTRAGSTELLUNG

Der Antrag auf Zulassung zum Wettbewerb muss auf stempelfreiem Papier gemäß dem beigefügten

I candidati devono possedere, alla data di presentazione della domanda, i seguenti requisiti:

- Cittadinanza italiana o di uno Stato membro dell'UE;
- Età non inferiore ai 18 anni;
- Attestato di bilinguismo (livello minimo A2 - ex livello D);
- Comprovata esperienza nel settore edile;
- Capacità di lavorare in squadra;
- Conoscenza delle norme di sicurezza sul lavoro;
- Flessibilità e disponibilità operativa;
- Non essere esclusi dall'elettorato attivo e non aver riportato condanne penali incompatibili con l'assunzione.

In caso di carenza dei requisiti di ammissione l'Area funzionale Amministrazione e contabilità dispone l'esclusione dalla selezione dei concorrenti senza i requisiti prescritti.

La commissione si riserva di utilizzare i/le candidati/e risultati/e idonei/e ed eccede nti rispetto al posto previsto nel bando, per successive assunzioni da effettuarsi entro 12 mesi dalla data di comunicazione dell'esito della selezione.

TRATTAMENTO ECONOMICO

Il trattamento economico sarà quello previsto dal CCNL Edilizia Industria per il 2° livello, a tempo pieno (40 ore settimanali) completato dal contratto territoriale della provincia di Bolzano e dal contratto integrativo aziendale.

Nello specifico gli elementi della retribuzione oraria riconosciuta saranno i seguenti:

- Retribuzione oraria lorda da CCNL e da contratto provinciale edili industria provincia di Bolzano: 12,15 euro;
- Retribuzione oraria lorda aggiuntiva da contratto integrativo aziendale: 1,21 euro;
- Indennità di mobilità riconosciuta nella misura del 16% dal contratto integrativo aziendale per ogni ora lavorata: 1,93 euro;
- Premio di produzione riconosciuto dal contratto integrativo aziendale per ogni ora lavorata: 2,00 euro;
- verrà inoltre erogata l'indennità di bilinguismo mensile sulla base del livello di certificato posseduto e pari, per il livello di attestato minimo, a 172,50 euro lordi.

MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELLA DOMANDA

La domanda di partecipazione, redatta in carta semplice secondo il modello allegato, dovrà essere



Formular verfasst sein und bis spätestens **12:00 Uhr** des Tages **05.06.2026** per zertifizierter E-Mail (PEC) an verwaltung.amministrazione.bs-pc@pec.prov.bz.it oder per E-Mail an verwaltung.bevoelkerungsschutz@provinz.bz.it gesendet werden.

inviata entro e non oltre le **ore 12:00** del giorno **05/06/2026** a mezzo PEC all'indirizzo: verwaltung.amministrazione.bs-pc@pec.prov.bz.it o a mezzo mail all'indirizzo amministrazione.protezionecivile@provincia.bz.it.

Dem Antrag sind folgende Unterlagen beizufügen:

- Aktueller und unterschriebener Lebenslauf;
- Kopie des gültigen Personalausweises;
- Bescheinigung über die Zweisprachigkeit Niveau A2 (ehem. D) oder höher
- Eventuelle für die Bewertung relevante Zeugnisse und Zertifikate.

Alla domanda dovranno essere allegati:

- Curriculum vitae aggiornato e firmato;
- Copia del documento d'identità in corso di validità;
- Attestato di bilinguismo livello A2 (ex livello D) o superiore;
- Eventuali titoli e certificazioni utili alla valutazione.

AUSWAHLVERFAHREN

Die Auswahl erfolgt durch Bewertung der Titel und einem persönlichen Gespräch, das auf die Überprüfung der technischen, organisatorischen und sozialen Kompetenzen des Bewerbers / der Bewerberin abzielt.

Das Datum und der Ort des Gesprächs werden den zugelassenen Bewerberinnen und Bewerbern per E-Mail mitgeteilt.

MODALITÀ DI SELEZIONE

La selezione avverrà mediante valutazione dei titoli e colloquio individuale, volto ad accertare le competenze tecniche, organizzative e relazionali del/della candidato/a.

La data e il luogo del colloquio saranno comunicati ai/alle candidati/e ammessi/e tramite e-mail.

THEMEN DES GESPRÄCHS

Im Verlauf des Gesprächs wird die Eignung für die Einstellung anhand einer Reihe von Fragen festgestellt, mit welchen das Wissen über die folgenden Sachbereiche überprüft wird:

- Arbeitssicherheit;
- Grundkenntnisse zu Schutzbauten und Verbauungen im Bereich Wasser und Lawinen;
- Überfachliche Kompetenzen und Teamfähigkeit;
- Struktur/Organisation der Agentur für Bevölkerungsschutz.

ARGOMENTI DEL COLLOQUIO

Nel corso del colloquio sarà accertata l'idoneità di assunzione in base a una serie di domande volte ad accertare la conoscenza delle materie di seguito specificate:

- Sicurezza sul lavoro;
- Nozioni di base relative ai lavori di sistemazione idraulico-forestale;
- Competenze trasversali e attitudine al lavoro di squadra;
- struttura/organizzazione dell'Agenzia per la Protezione civile.

DATENSCHUTZ

Gemäß der EU-Verordnung 2016/679 (DSGVO) werden die von den Bewerbern/innen bereitgestellten personenbezogenen Daten ausschließlich für die Zwecke dieses Auswahlverfahrens verarbeitet.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte per E-Mail an den Funktionsbereich Verwaltung und Rechnungswesen der Agentur für Bevölkerungsschutz: personal.afbs@provinz.bz.it.

TUTELA DEI DATI PERSONALI

Ai sensi del Regolamento UE 2016/679 (GDPR), i dati personali forniti dai candidati saranno trattati esclusivamente per le finalità connesse alla presente selezione.

Per ulteriori informazioni, è possibile contattare l'Area funzionale Amministrazione e contabilità dell'Agenzia per la Protezione civile alla mail personale.appc@provincia.bz.it.



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Direktor der Agentur
Il Direttore dell'Agenzia

UNTERWEGER KLAUS

21/05/2026

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Klaus Unterweger

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 6 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

21/05/2026

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma